

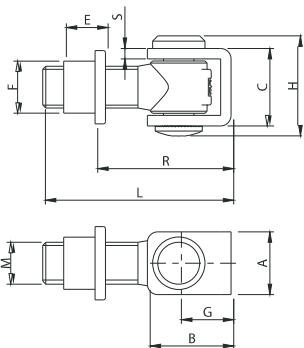
Art. 120-20 RVS  
120-24 RVS



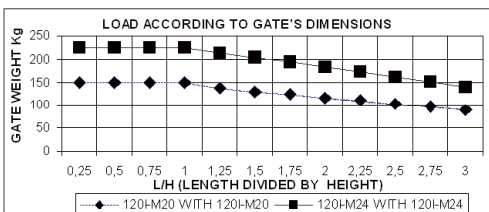
UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14000

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved  
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

11/09 Rev.01



Art.	INOX	A	B	C	E	F	G	H	L	M	R	S			
120I-M20	10806605	30	40	37	20	025	25	47	86	M20	45-65	5	150	8	3,10
120I-M24	10806610	35	51	47	26	029	26	57	118	M24	53-75	5	225	4	6,60



ITA  
IMPIEGO: Cardine per cancelli battenti in acciaio inox.  
TIPO: Cardine con cavallotto e bussola.  
FISSAGGIO: A saldare su pilastro in acciaio inox.  
MATERIALE: Acciaio inox.  
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.  
PARTI SOGGETTE AD USURA: Perno, testa del corpo.  
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

CARATTERISTICHE TECNICHE				
	120I-M20	120I-M24		
PESO PEZZO	0,39 Kg	1,65 Kg		
PORTATA (P) L/H=1	150 Kg (coppia di 120I-M20)	225 Kg (coppia di 120I-M24)		
CADENZA MANUTENZIONI				
CASA PRIVATA	AZIENDA	MAGAZZINO	CONDOMINIO <20 UNITA'	CONDOMINIO > 20 UNITA'
1 ANNO*	1 ANNO*	1 ANNO*	6 MESI*	6 MESI*
Verificare l'usura del cardine. Verificare l'assenza di deformazioni sul corpo. Verificare le saldature e l'horizontalità dell'anta.				
*Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo).				

EN  
USE: Pivot for side-hung gates in steel.  
TYPE: Pivot with U-bolt and bush.  
FIXING: For welding on stainless steel post.  
MATERIAL: Stainless steel.  
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.  
PARTS SUBJECT TO WEAR: Pin, head of body.  
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

TECHNICAL CHARACTERISTICS				
	120I-M20	120I-M24		
WEIGHT OF PART	0,39 Kg	1,65 Kg		
LOAD-BEARING CAPACITY (P) L/H=1	150 Kg (pair of 120I-M20)	225 Kg (pair of 120I-M24)		
MAINTENANCE FREQUENCY				
PRIVATE HOME	BUSINESS	WAREHOUSE	CONDOMINIUM <20 UNITS	CONDOMINIUM > 20 UNITS
1 YEAR*	1 YEAR*	1 YEAR*	6 MONTHS*	6 MONTHS*
Check hinge wear. Check for any deformation on the body. Check welds and horizontality of sash. *The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments).				

Tutte le fotografie, i disegni tecnici e le relative specifiche devono intendersi quale proprietà intellettuale, difesa dalle norme sul diritto d'autore, della ditta Fratelli Comunello Spa. Tutti gli utilizzi non espressamente autorizzati saranno perseguiti giuridicamente. Ci riserviamo il diritto di apportare tutte le variazioni e le migliorie necessarie senza alcun preavviso. All pictures, technical drawings and related specifications belong to Fratelli Comunello Spa and they are defended by rules of copyright. All uses not expressly authorized will be legally prosecuted. Product specification are subjected to change without notice.

FRA  
UTILISATION: Gond pour portails à battants en acier inox.  
TYPE: Gond avec crampillon et douille.  
FIXAGE: A souder sur pilier en acier inox.  
MATIERE: Acier inox.  
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.  
PARTIES SUJETTES A USURE: Axe, tête du corps.  
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES				
	120I-M20	120I-M24		
POIDS PIECE	0,39 Kg	1,65 Kg		
PORTEE L/H=1	150 Kg (paire de 120I-M20)	225 Kg (paire de 120I-M24)		
FREQUENCE ENTRETIENS				
MAISON PARTICULIER	ENTREPRISE	DEPOT	IMMEUBLE <20 UNITES	IMMEUBLE > 20 UNITES
1 AN*	1 AN*	6 MOIS*	6 MOIS*	6 MOIS*
Vérifier l'usage du gond. Vérifier l'absence de déformations sur le corps. Vérifier les soudures et l'horizontalité de la porte. * Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif).				

ESP  
USO: Quicio para cancelas batientes de acero inox.  
TIPO: Quicio con perno de U y casquillo.  
FIJACIÓN: A soldar sobre pilar de acero inox.  
MATERIAL: Acero inox.  
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.  
PARTES SUJETAS A DESGASTE: Perno, cabeza del cuerpo.  
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS				
	120I-M20	120I-M24		
PESO PIEZA	0,39 Kg	1,65 Kg		
RESISTENCIA ÚTIL (P) L/H=1	150 Kg (par de 120I-M20)	225 Kg (par de 120I-M24)		
CADENCIA MANTENIMIENTOS				
CASA PARTICULAR	EMPRESA	ALMACÉN	INMUEBLE EN CONDOMINIO <20 UNIDADES	INMUEBLE EN CONDOMINIO > 20 UNIDADES
1 AÑO*	1 AÑO*	1 AÑO*	6 MESES*	6 MESES*
Verificar el desgaste del quicio. Verificar la ausencia de deformaciones en el cuerpo. Verificar las soldaduras y la horizontalidad de la puerta. *El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo).				

DE  
GEBRAUCH: Angel für Flügeltore aus Edelstahl.  
TYP: Angel mit Bügelbolzen und Buchse.  
ANBRINGUNG: An den Edelstahlpfosten schweißen.  
WERKSTOFF: Edelstahl.  
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.  
VERSCHLEISSTEILE: Zapfen, Gehäusekopf.  
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

TECHNISCHE DATEN				
	120I-M20	120I-M24		
STÜCKGEWICHT	0,39 kg	1,65 kg		
TRAGFÄHIGKEIT L/H=1	150 kg (Paar 120I-M20)	225 kg (Paar 120I-M24)		
WARTUNGSPLAN				
WOHNHAUS	FIRMA	LAGER	WOHNHAUS <20 WOHNUNGEN	WOHNHAUS > 20 WOHNUNGEN
1 JAHR*	1 JAHR*	1 JAHR*	6 MONATE*	6 MONATE*
Den Verschleiß der Angel prüfen. Auf eventuelle Verformungen prüfen. Die Schweißnähte und die waagrechte Ausrichtung vom Torflügel prüfen. * Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen).				

RUS  
ПРИМЕНЕНИЕ: Петля для распашных ворот из нержавеющей стали.  
ТИП: Петля с карабином и втулкой.  
КРЕПЛЕНИЕ: Приварить к стойке из нержавеющей стали.  
МАТЕРИАЛ: Нержавеющая сталь.  
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать, как железный материал на основе действующего законодательства страны, где производится монтаж.  
ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ: палец, головка корпуса.  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ				
	120I-M20	120I-M24		
ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ	0,39 кг	1,65 кг		
НАГРУЗКА (P) L/H=1	150 кг (пара 120I-M20)	225 кг (пара 120I-M24)		
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ				
ЧАСТНЫЙ ДОМ	ПРЕДПРИЯТИЕ	СКЛАД	БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ <20 КВАРТИР	БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ > 20 КВАРТИР
1 ГОД*	1 ГОД*	1 ГОД*	6 МЕСЯЦЕВ*	6 МЕСЯЦЕВ*
Проверить износ петли. Проверить отсутствие деформации корпуса. Проверить сварные швы и горизонтальность створки. * Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами)				

